



You can download the audio file of this text at this link:

<http://germanisland.podbean.com/e/austausch-teil-eins/>

Listening to this text several times will help the vocabulary as well as the sentence forms to stick in your memory. Forming these kinds of sentences yourself will gradually become more automatic.

Recommended app for downloading this podcast: **Downcast**

**Podcast feed link:** <http://germanisland.podbean.com/feed/> (paste this into your Downcast app in order to subscribe) When you download the podcast via Downcast, you will be able to read the text as you listen.

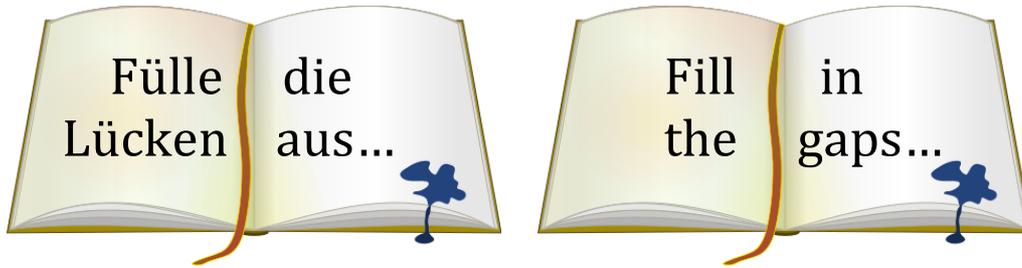
**Blog:** <http://germanisland.global2.vic.edu.au/>

## Austausch Teil eins - Hörtext

Hörtext	Explanations of vocabulary
Ich <b>sitze</b> im <b>Flugzeug</b> . Endlich bin ich <b>auf dem Weg</b> nach Deutschland.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•sitzen – to sit</li> <li>•das Flugzeug – aeroplane</li> <li>•auf dem Weg – on the way</li> </ul>
Eigentlich habe ich <b>gemischte Gefühle</b> . Ich <b>freue mich wirklich auf die Reise</b> , aber ich <b>habe auch ein bisschen Angst</b> . Wie wird meine <b>Gastfamilie</b> sein? Was, wenn ich <b>etwas total Doofes</b> sage? <b>Werden sie mich trotzdem verstehen?</b> Ich habe viel gelernt und <b>wiederholt</b> , aber <b>wird das genug sein?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•gemischte Gefühle – mixed feelings</li> <li>•ich freue mich auf die Reise – I'm looking forward to the trip</li> <li>•Angst haben – to be afraid</li> <li>•die Gastfamilie – guest family</li> <li>•etwas Doofes – something stupid</li> <li>•Werden sie mich trotzdem verstehen? – Will they understand me all the same?</li> <li>•wiederholen – here: to revise</li> <li>•...wird das genug sein? – will that be enough?</li> </ul>
<b>Obwohl</b> wir nur <b>eine Stunde weg von Melbourne</b> sind, bin ich schon richtig nervös. Ich <b>versuche mich an alle Regeln zu erinnern</b> . Ich darf zum Beispiel <b>nicht vergessen</b> , dass ich Erwachsene <b>siezen</b> muss! <b>Außer wenn</b> sie sagen, ich darf sie <b>duzen</b> . Das ist viel komplizierter als im Englischen. Aber meine Lehrerin sagt, die meisten Leute werden sehr nett sein, <b>selbst wenn</b> ich solche Fehler mache. Ich hoffe, das stimmt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•obwohl (following verb goes to end of clause) – although...</li> <li>•eine Stunde weg von Melbourne – an hour out of/away from Melbourne</li> <li>•Ich versuche mich an alle Regeln zu erinnern. – I try to remember all the rules.</li> <li>•Ich darf nicht vergessen... – I mustn't forget...</li> <li>•siezen – to use the Sie form (the polite, formal address form)</li> <li>•außer wenn + verb goes to end of clause – except when...</li> <li>•duzen – to use the du form (the familiar form, used with family, friends and children)</li> <li>•selbst wenn (following verb goes to end of clause) – even if...</li> <li>•ich hoffe, das stimmt – I hope that's true</li> </ul>
Mein Freund Paul sitzt neben mir. Er <b>macht sich keine Sorgen</b> . Er schaut sich bereits einen Film auf dem kleinen <b>Bildschirm</b> vor sich an. Dieser <b>Austausch</b> ist gar nicht schwierig für ihn, denn seine Mutter ist Deutsche und er spricht zu Hause viel Deutsch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•sich keine Sorgen machen – not to be worried at all</li> <li>•der Bildschirm – the screen</li> <li>•der Austausch – exchange</li> <li>außerdem – moreover, furthermore</li> <li>viele Male – many times</li> </ul>

<p><b>Außerdem</b> war er schon viele Male in Deutschland, denn die Familie seiner Mutter lebt immer noch dort. Ich <b>schau</b> <b>auf</b> seinen Bildschirm. Das Wort <b>«Tatort»</b> ist darauf zu sehen. Ich habe schon von dieser <b>Fernsehsendung</b> gehört. Sie ist in Deutschland sehr <b>beliebt</b>, denn die Deutschen lieben <b>Krimis</b> und <b>Krimiserien</b>.</p>	<p>auf etwas schauen – look at something  «Tatort» - the word means scene of the crime – this is also a popular crime show on television in Germany  die Fernsehsendung – television program  beliebt – popular  der Krimi – whodunit novel  die Krimiserie – crime series</p>
<p>Ich <b>stoße</b> Paul <b>an</b>. «Ich brauche dich!», sage ich. <b>Zumindest</b> kann ich das sagen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•jemanden anstoßen (separable verb) – to nudge someone</li> <li>•zumindest – at least</li> </ul>
<p>«Was ist?», sagt er. Er <b>nimmt die Kopfhörer ab</b> und <b>sieht mich an</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•die Kopfhörer abnehmen (separable verb) – to take one's earphones out</li> <li>•er sieht mich an – he looks at me – from the separable verb: ansehen</li> </ul>
<p>«<b>Tut mir leid</b>», sage ich. «Ich will <b>eine Liste von hilfreichen Sätzen</b> auf Deutsch machen. Du bist der Experte hier.»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•tut mir leid – sorry</li> <li>•hilfreich – helpful, useful</li> <li>•der Satz – sentence (pl. die Sätze)</li> <li>•eine Liste von hilfreichen Sätzen – a list of useful sentences</li> </ul>
<p>Paul stöhnt. «Schon gut», sagt er. «Ich mag <i>Tatort</i> sowieso nicht so gern.»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•stöhnen – to groan</li> <li>•schon gut – all right</li> </ul>
<p>Er ist <b>ein netter Kerl</b>, Paul. <b>Geduldig</b>. <b>Besonders</b> mit nervösen Mädchen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•ein netter Kerl – a nice guy</li> <li>•geduldig – patient</li> <li>•besonders – especially</li> </ul>
<p>Ich <b>sammle meine Gedanken</b>. «Wenn ich meine Gastfamilie <b>am Flughafen</b> sehe, <b>was sollte ich sagen?</b>» Ich versuche, die Wörter sehr klar <b>auszusprechen, als wäre ich schon in Deutschland</b>, am Flughafen, mit meinen Gasteltern.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•sammeln – to collect</li> <li>•der Gedanke – thought</li> <li>•am Flughafen – at the airport</li> <li>•was sollte ich sagen? – what should I say?</li> <li>•versuchen – to try</li> <li>•aussprechen – pronounce (separable verb, that's why there's a zu tucked between the two parts in the second part of the sentence)</li> <li>•als wäre ich schon in Deutschland – as if I were already in Germany</li> </ul>
<p>Paul <b>denkt darüber nach</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•über etwas nachdenken (separable verb) – to reflect about something, to think it over</li> <li>•darüber – over it</li> </ul>
<p>«Sag zu den Eltern: <b>Guten Tag. Schön, Sie kennen zu lernen</b>», antwortet er. «Aber mit den Kindern und der Familie, musst du nicht so formal sein. Du kannst einfach sagen: <b>Hallo, ich heiße Sarah. Es freut mich</b>. Oder: <b>Es freut mich dich kennenzulernen</b>.»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•schön, Sie kennen zu lernen – nice to meet you</li> <li>•es freut mich – delighted!</li> <li>•es freut mich, dich kennen zu lernen – pleased to meet you</li> </ul>

<p>Ich <b>schreibe</b> alles <b>auf</b>. Nicht «Ich heiÙe Sarah», denn selbst für mich ist das einfach. Ich habe ein kleines Notizbuch für die anderen <b>nützlichen</b> Sätze <b>mitgebracht</b>. Paul ist <b>offensichtlich</b> amüsiert, dass ich so nerdig bin! Er liest <b>über meine Schulter</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•aufschreiben – to write down (separable verb)</li> <li>•nützlich – useful</li> <li>•mitbringen – to bring with/ to bring along (separable verb)</li> <li>•offensichtlich - obviously</li> <li>•über meine Schulter – over my shoulder</li> </ul>
<p>Ich habe noch eine Frage. «Und wenn sie mir mein Zimmer <b>zeigen</b>? Könnte ich sagen: <i>Vielen Dank, das ist ein schönes Zimmer</i>. Oder <b>klingt</b> das doof?»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•zeigen – to show</li> <li>•klingen – to sound</li> </ul>
<p>Paul ist sehr <b>ermutigend</b>. Er sagt: «Nein, das klingt perfekt. Oder du könntest auch sagen: <i>Danke, das Zimmer gefällt mir sehr gut</i>. Oder, <i>Danke, das ist schön. Ich mag dieses Zimmer</i>. Oder, <i>Was für ein schönes Zimmer! Das ist sehr nett von Ihnen, dass ich hier schlafen darf!</i>»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•ermutigend – encouraging</li> <li>•das Zimmer gefällt mir gut – literally: the room pleases me well; more idiomatically: I really like this room</li> <li>•Was für ein schönes Zimmer! – What a lovely room?</li> <li>•das ist nett von Ihnen – that’s nice of you (formal)</li> <li>•das ist nett von dir – that’s nice of you (to one familiar)</li> <li>•das ist nett von euch – that’s nice of you (to two or more familiar people)</li> </ul>
<p>Okay, das ist vielleicht <b>genug für jetzt</b>. Ich kann ein bisschen mehr in meinem Wörterbuch <b>nachschlagen</b>. Aber <b>vorher</b> habe ich noch eine sehr wichtige Frage:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•genug für jetzt – enough for now</li> <li>•nachschlagen – to look up (separable verb)</li> <li>•vorher – beforehand</li> </ul>
<p>«Dieses Du- und Sie-Ding», sage ich. «Das ist so <b>verwirrend</b>. <b>Wie funktioniert das eigentlich?</b>»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•verwirrend – confusing</li> <li>•wie funktioniert das eigentlich? – how does that actually work?</li> </ul>
<p>«Das <b>erkläre</b> ich dir später», sagt Paul. «<b>Guck mal</b>, wir bekommen unser erstes Essen. <b>Keine Sorge</b>, der Flug <b>dauert</b> vierundzwanzig Stunden!»</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•erklären – to explain</li> <li>•guck mal – look!</li> <li>•keine Sorge – no worries, don’t worry</li> <li>•der Flug - flight</li> <li>•dauern – lasts for</li> </ul>
<p>Paul <b>hat recht</b>. Ich <b>lächele</b> ihn <b>an</b>. «Du bist der Beste», sage ich.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•recht haben – to be right</li> <li>•anlächeln – to smile at (separable verb)</li> </ul>
<p>Er versucht <b>bescheiden auszusehen</b>. Er scheitert. «<b>Danke, das weiß ich schon</b>», <b>antwortet</b> er.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•bescheiden – modest</li> <li>•aussehen – to look, appear (separable verb, note the “zu” between the two parts in the second part of the sentence)</li> <li>•scheitern – to fail</li> <li>•das weiß ich schon – I know that already</li> <li>•antworten – to answer</li> </ul>



The exercises below will help you to recall and use the vocabulary in this text. There are also some extra sentences below that you might find useful during your visit to Germany.

## 1 Use these NOUNS:

**Regeln | Flugzeug | Krimis | Zimmer | Kopfhörer  
Gastfamilie | Wörterbuch | Tag | Liste | Stunden**

- (a) In Deutschland werde ich meine \_\_\_\_\_ kennenlernen.
- (b) Im \_\_\_\_\_ habe ich leider nicht so gut geschlafen.
- (c) Der Flug hat vierundzwanzig \_\_\_\_\_ gedauert.
- (d) Ich benutze \_\_\_\_\_, wenn ich Musik höre.
- (e) Mein Vater liest manchmal \_\_\_\_\_.
- (f) Ich muss eine \_\_\_\_\_ von Wörtern und Sätzen machen.
- (g) Die \_\_\_\_\_ im Deutschen sind ziemlich kompliziert.
- (h) In meinem \_\_\_\_\_ gibt es ein Bett, einen Schreibtisch und einen Sessel.
- (i) Ich benutze oft ein \_\_\_\_\_, um Wörter auf Deutsch nachzuschlagen.
- (j) Heute scheint endlich die Sonne! Es ist ein schöner \_\_\_\_\_.

## 2 Use these VERBS:

**vergessen | aufschreiben | siezen | gemacht  
duzen | gefällt | freut | nachschlagen | schaue | mitgebracht**

- (a) Ich muss dieses neue Wort \_\_\_\_\_.
- (b) Ich darf nicht \_\_\_\_\_, Erwachsene zu siezen.
- (c) Tut mir leid, ich habe einen Fehler \_\_\_\_\_.
- (d) Dieses Zimmer \_\_\_\_\_ mir sehr gut.
- (e) Ich muss dieses Wort in einem Wörterbuch \_\_\_\_\_.
- (f) Ich habe warme Kleidung \_\_\_\_\_.
- (g) Es \_\_\_\_\_ mich, dich kennen zu lernen.
- (h) Ich darf nicht vergessen, dass ich die Lehrer \_\_\_\_\_ muss.
- (i) Es ist mein erster Schultag in Deutschland. Ich \_\_\_\_\_ auf die Uhr. Oh nein! Ich muss aufstehen!
- (j) Ich kann meine Mitschüler \_\_\_\_\_.

**3** Use these **ADJECTIVES**. The endings you will need are provided in brackets. Sometimes more than one option is possible. Try to use all the adjectives provided and choose the ideal one for each gap.

**schön | geduldig | gemischt(e) | müde | anstrengend  
kompliziert | verwirrend | ermutigend | nett | ideal**

- (a) Ich hoffe, dass meine Gastfamilie \_\_\_\_\_ ist.
- (b) Die Regeln im Deutschen sind manchmal ziemlich \_\_\_\_\_.
- (c) Es ist wunderbar, nach Deutschland zu reisen, aber ich habe ein bisschen Angst. Ich habe \_\_\_\_\_ Gefühle.
- (d) \_\_\_\_\_, Sie kennen zu lernen.
- (e) Ich hoffe, dass die Lehrer in Deutschland \_\_\_\_\_ sind.
- (f) Vielen Dank, das ist wirklich \_\_\_\_\_ von dir.
- (g) Dieses Zimmer ist \_\_\_\_\_ für mich. Vielen Dank.
- (h) Wenn man viele neue Leute kennenlernt, ist es manchmal \_\_\_\_\_. So viele neue Namen!
- (i) Nach dem langen Flug bin ich ein bisschen \_\_\_\_\_.
- (j) Es ist ziemlich \_\_\_\_\_, eine Fremdsprache für einen ganzen Tag zu sprechen.

**4** Reorder the words below to create useable sentences:

- (a) aufschreiben | können | das | Sie?
- (b) nett | von | sehr | ist | das | dir
- (c) Zimmer | das | gefällt | gut | mir
- (d) habe | eine | Kekse | Packung | ich | mitgebracht
- (e) du | kannst | das | sagen | noch mal ?
- (f) lerne | ich | seit | drei | Deutsch | Jahren

### **Lösung – Suggested Answers**

**1** (a) Gastfamilie (b) Flugzeug (c) Stunden (d) Kopfhörer (e) Krimis (f) Liste (g) Regeln (h) Zimmer (i) Wörterbuch (j) Tag

**2** (a) aufschreiben (b) vergessen (c) gemacht (d) gefällt (e) nachschlagen (f) mitgebracht (g) freut (h) siezen (i) schaue (j) duzen

**3** (a) geduldig (oder nett, ermutigend) (b) kompliziert (oder verwirrend) (c) gemischte (d) Schön (e) ermutigend (oder nett, geduldig) (f) nett (g) ideal (h) verwirrend (oder anstrengend) (i) müde (j) anstrengend

**4** (a) Können Sie das aufschreiben? (b) Das ist sehr nett von dir. (c) Das Zimmer gefällt mir sehr gut. ODER Mir gefällt das Zimmer sehr gut. (d) Ich habe eine Packung Kekse mitgebracht. (Die Deutschen lieben Timtams.) (e) Kannst du das noch mal sagen? (f) Ich lerne seit drei Jahren Deutsch.